



布根地/Bourgogne 葡萄酒 產區名稱列表繁體中文版

La liste des appellations
des vins de Bourgogne
EN CHINOIS TRADITIONNEL
en usage à Taiwan


BOURGOGNES
*Bureau Interprofessionnel
des Vins de Bourgogne*



布根地/Bourgogne 葡萄酒產區名稱列表繁體中文版

布根地/Bourgogne 葡萄酒在中國市場上的發展越來越快。所有布根地/Bourgogne 葡萄酒生產商和銷售商都希望與中國的進口商、葡萄酒零售商、侍酒師以及愛好者分享他們對布根地/Bourgogne 產區的熱情。

為了幫助您更好地宣傳和銷售布根地/Bourgogne 葡萄酒，布根地葡萄酒協會/BIVB 決定與法國食品協會/Sopexa、法國駐華大使館商務處/Ubifrance 以及於中國市場上直接參與布根地/Bourgogne 葡萄酒經銷和推廣的相關專業人士合作，誠意為您呈獻本文件，作為您了解布根地/Bourgogne 法定產區、葡萄品種以及地區產區的指南。

您也可從網站 www.bourgogne-wines.asia 上下載並且收聽產區名稱的法語讀音！

另外，我們建議在文中提到布根地/Bourgogne、圍有石牆的葡萄園/clos、風土條件/terroir 和葡萄園/Climat 一類的詞彙以及產區名稱時附上法文原文，例如：

布根地/Bourgogne

La liste des appellations des vins de Bourgogne en chinois

Les vins de Bourgogne connaissent un développement de plus en plus rapide sur le marché chinois. L'ensemble des producteurs et négociants de vins de Bourgogne sont ravis de pouvoir partager avec les acteurs du marché, importateurs, cavistes, sommeliers ; et avec les amateurs, leur passion pour leur région et leurs appellations.

Afin de vous accompagner encore mieux dans votre démarche de promotion et de valorisation des vins de Bourgogne, le Bureau Interprofessionnel des Vins de Bourgogne (BIVB), en collaboration avec Sopexa, Ubifrance et des acteurs du marché directement concernés par la distribution et promotion de nos vins, est heureux de mettre à votre disposition ce document qui sera votre guide quand vous aurez à écrire les appellations de Bourgogne, les cépages ou encore les régions viticoles de la Bourgogne.

Cet outil est également disponible sur le site Internet www.bourgogne-wines.asia avec en bonus la possibilité d'entendre la prononciation des appellations en français !

Nous recommandons par ailleurs, que dans les textes les mots tels que Bourgogne, clos, terroir et Climat (dans le sens de la parcelle) ainsi que le nom des appellations figurent toujours en français accompagnés de leur traduction qui figurent dans le document, par exemple :

布根地/Bourgogne





-地區級法定產區/*Appellations Régionales* -

<i>Appellations Régionales</i>	地區級法定產區
Bourgogne	布根地
Bourgogne Aligoté	布根地阿里哥蝶
Bourgogne Chitry	布根地希替利
Bourgogne Côte Chalonnaise	布根地夏隆丘
Bourgogne Côte Saint-Jacques	布根地聖賈克丘
Bourgogne Côtes d'Auxerre	布根地歐歇爾丘
Bourgogne Côtes du Couchois	布根地古舒瓦丘
Bourgogne Coulanges-la-Vineuse	布根地古隆吉-維諾茲
Bourgogne Epineuil	布根地埃皮諾依
Coteaux Bourguignons	布根地丘
Bourgogne Hautes Côtes de Beaune	布根地上伯恩丘
Bourgogne Hautes Côtes de Nuits	布根地上夜丘
Bourgogne La Chapelle Notre-Dame	布根地聖母教堂
Bourgogne Le Chapitre	布根地夏比特
Bourgogne Montrecul	布根地蒙特居
Bourgogne Mousseux	布根地非傳統法氣泡酒



Bourgogne Passe-tout-grains	布根地多品種
Bourgogne Tonnerre	布根地多內爾
Bourgogne Vézelay	布根地維日雷
Crémant de Bourgogne	布根地傳統法氣泡酒
Mâcon	馬貢
Mâcon Villages	馬貢村莊
Mâcon-Azé	馬貢-亞列村莊
Mâcon-Bray	馬貢-布瑞村莊
Mâcon-Burgy	馬貢-布吉村莊
Mâcon-Bussièrès	馬貢-布希耶村莊
Mâcon-Chaintré	馬貢-香特村莊
Mâcon-Chardonnay	馬貢-夏多內村莊
Mâcon-Charnay-lès-Mâcon	馬貢-沙內村莊
Mâcon-Cruzille	馬貢-庫立爾村莊
Mâcon-Davayé	馬貢-達瓦耶村莊
Mâcon-Fuissé	馬貢-富塞村莊
Mâcon-Igé	馬貢-伊傑村莊
Mâcon-Loché	馬貢-洛榭村莊
Mâcon-Lugny	馬貢-呂尼村莊
Mâcon-Mancey	馬貢-蒙榭村莊
Mâcon-Milly-Lamartine	馬貢-蜜依-拉瑪汀村莊
Mâcon-Montbellet	馬貢-蒙貝雷村莊
Mâcon-Péronne	馬貢-佩宏村莊
Mâcon-Pierreclos	馬貢-彼耶克羅村莊
Mâcon-Prissé	馬貢-彼榭村莊
Mâcon-La Roche-Vineuse	馬貢-羅希村莊



Mâcon-Saint-Gengoux-le-National	馬貢-聖鍾古村莊
Mâcon-Solutré-Pouilly	馬貢-索綠特-普依村莊
Mâcon-Uchizy	馬貢-予希利村莊
Mâcon-Vergisson	馬貢-維季松村莊
Mâcon-Verzé	馬貢-維列村莊
Mâcon-Vinzelles	馬貢-凡列爾村莊





- 村莊級法定產區 / *Appellations Village* -

Appellations Village	村莊級法定產區
Aloxe-Corton	阿羅斯-高登
Auxey-Duresses	歐榭-都赫斯
Beaune	伯恩
Blagny	布拉尼
Bouzeron	布哲宏
Chablis	夏布利
Chambolle-Musigny	香波-蜜思妮
Chassagne-Montrachet	夏山-蒙哈榭
Chorey-lès-Beaune ou Chorey	修瑞-伯恩 或 修瑞
Côte de Beaune	伯恩丘
Côte de Beaune Villages	伯恩丘村莊
Côte de Nuits Villages	夜丘村莊
Fixin	菲尚
Gevrey-Chambertin	哲維瑞-香貝丹
Givry	吉弗里
Irancy	依宏希
Ladoix-Serrigny ou Ladoix	拉朵瓦-斯里尼 或 拉朵瓦



Maranges	馬宏吉
Marsannay	馬沙內
Marsannay rosé	馬沙內粉紅酒
Mercurey	梅克雷
Meursault	梅索
Montagny	蒙塔尼
Monthélie	蒙蝶利
Morey-Saint-Denis	莫瑞-聖丹尼
Nuits-Saint-Georges ou Nuits	夜-聖喬治
Pernand-Vergelesses	佩南-維哲雷斯
Petit Chablis	小夏布利
Pommard	玻瑪
Pouilly-Fuissé	普依-富塞
Pouilly-Loché	普依-洛榭
Pouilly-Vinzelles	普依-凡列爾
Puligny-Montrachet	普里尼-蒙哈榭
Rully	胡利
Saint-Aubin	聖歐班
Saint-Bris	聖布利
Saint-Romain	聖侯曼
Saint-Véran	聖維宏
Santenay	松特內
Savigny-lès-Beaune ou Savigny	薩維尼-伯恩 或 薩維尼
Viré Clessé	維列-克雷榭
Volnay	渥爾內
Vosne-Romanée	馮內-侯瑪內



Vougeot

梧玖





- 村莊級法定產區一級園/*Appellations Village, 1^{ers} Crus* -

<i>Appellations Village, 1^{ers}</i>	村莊級法定產區一級園
Aloxe-Corton 1er Cru	阿羅斯-高登一級園
Auxey-Duresses 1er Cru	歐榭-都赫斯一級園
Beaune 1er Cru	伯恩一級園
Blagny 1er Cru	布拉尼一級園
Chablis 1er Cru	夏布利一級園
Chambolle-Musigny 1er Cru	香波-蜜思妮一級園
Chassagne-Montrachet 1er Cru	夏山-蒙哈榭一級園
Fixin 1er Cru	菲尚一級園
Gevrey-Chambertin 1er Cru	哲維瑞-香貝丹一級園
Givry 1er Cru	吉弗里一級園
Ladoix-Serrigny 1er Cru ou Ladoix 1er Cru	拉朵瓦-斯里尼一級園或 拉朵瓦一級園
Maranges 1er Cru	馬宏吉一級園
Mercurey 1er Cru	梅克雷一級園
Meursault 1er Cru	梅索一級園
Montagny 1er Cru	蒙塔尼一級園



Monthélie 1er Cru	蒙蝶利一級園
Morey-Saint-Denis 1 er Cru	莫瑞-聖丹尼一級園
Nuits-Saint-Georges 1er Cru ou Nuits 1er Cru	夜-聖喬治一級園
Pernand-Vergelesses 1er Cru	佩南-維哲雷斯一級園
Pommard 1er Cru	玻瑪一級園
Puligny-Montrachet 1er Cru	普里尼-蒙哈榭一級園
Rully 1er Cru	胡利一級園
Saint-Aubin 1er Cru	聖歐班一級園
Santenay 1er Cru	松特內一級園
Savigny-lès-Beaune 1er Cru ou Savigny 1er Cru	薩維尼-伯恩一級園或 薩維尼一級園
Volnay 1er Cru	渥爾內一級園
Vosne-Romanée 1er Cru	馮內-侯瑪內一級園
Vougeot 1er Cru	梧玖一級園





- 特級園/*Appellations Grands Crus* -

<i>Appellations Grands Crus</i>	特級園
Bâtard-Montrachet	巴達-蒙哈榭
Bienvenues-Bâtard-Montrachet	彼揚維呂-巴達-蒙哈榭
Bonnes-Mares	邦-馬爾
Chablis Grand Cru	夏布利特級園
Chablis Grand Cru, Les Preuses	夏布利特級園，普爾日園
Chablis Grand Cru, Les Clos	夏布利特級園，克羅園
Chablis Grand Cru, Vaudésir	夏布利特級園，沃代利園
Chablis Grand Cru, Bougros	夏布利特級園，布果園
Chablis Grand Cru, Grenouilles	夏布利特級園，青蛙園
Chablis Grand Cru, Valmur	夏布利特級園，瓦密爾園
Chablis Grand Cru, Blanchot	夏布利特級園，布隆修園
Chambertin	香貝丹
Chambertin-Clos de Bèze	香貝丹-貝日園
Chapelle-Chambertin	夏貝爾-香貝丹
Charlemagne	查理曼
Charmes-Chambertin	夏姆-香貝丹



Chevalier-Montrachet	歇瓦里-蒙哈榭
Clos de la Roche	羅希園
Clos de Tart	大德園
Clos de Vougeot	梧玖園
Clos des Lambrays	蘭貝園
Clos Saint-Denis	聖丹尼園
Corton	高登
Corton-Charlemagne	高登-查理曼
Criots-Bâtard-Montrachet	克利歐-巴達-蒙哈榭
Echezeaux	艾雪索
Grands-Echezeaux	大艾雪索
Griotte-Chambertin	吉歐特-香貝丹
La Grande Rue	大道園
La Romanée	侯瑪內園
La Tâche	塔須園
Latricières-Chambertin	拉堤歇-香貝丹
Mazis-Chambertin	馬利-香貝丹
Mazoyères-Chambertin	馬索耶-香貝丹
Montrachet	蒙哈榭
Musigny	蜜思妮
Richebourg	李其堡
Romanée-Conti	侯瑪內-康地
Romanée-Saint-Vivant	侯瑪內-聖維望
Ruchottes-Chambertin	胡修特-香貝丹





Les cépages	葡萄品種
Pinot Noir	黑皮諾
Chardonnay	夏多內
Gamay	加美
Aligoté	阿里哥蝶
Sauvignon	蘇維濃
Sauvignon gris	灰蘇維濃
César	希撒
Pinot Beurot	灰皮諾
Pinot Blanc	白皮諾
Pinot Gris	灰皮諾
Sacy	薩希
Melon de Bourgogne	布根地香瓜種
Les niveaux d' appellations	法定產區葡萄酒等級
Appellation Régionale	地區級法定產區
Appellation Village	村莊級法定產區
Appellation Village, Premier Cru	村莊級一級園法定產區
Appellation Grand Cru	特級園法定產區



La Bourgogne et ses régions viticoles	布根地 Bourgogne 和它的葡萄酒產區
Chablis et Grand Auxerrois	夏布利和大歐歇爾區
Côte de Nuits et Hautes Côtes de Nuits	夜丘和上夜丘區
Côte de Beaune et Hautes Côtes de Beaune	伯恩丘和上伯恩丘區
Côte Chalonnaise	夏隆丘區
Mâconnais	馬貢區
Chatillonnais	夏堤雍區
Couchois	古舒瓦區
Jovinien	卓尼區
Tonnerrois	多內爾區
Auxerrois	歐歇爾區
Vézélien	維日雷區

